

Santiago Jesús Chanĩmara Faafu Kirika Kenexõ Fomani

Judeofo paxkanãnifono Santiago ato kene fomani

¹ Ēkĩa Santiago ẽ mato kirika kenexõ fomai. Epa Nios yafi nõko Ifo Jesucristo ẽ ato yonoxomis. Mãfi Jesucristo mã Ifofamiskĩ nã maitiofo mã paxkanãi fetseni. Ẽ mato meka shara fomai.

Niosxõ nõ tãpisharatiro

² Efe yora mĩshtichi, afara chakafo nokoaino, inimasharakãfe, shinãchakakakima. ³ Mã mã tãpiakĩ, ano afara chakafo nokoaino, mã Jesús nikakĩ finasharakõikĩ, afara chakafo nikakãkima mã tenesharakõitiro. Nãskaxõ afara chakafo mã finõinĩfofãtiro. ⁴ Mã askaino Jesús mato imapaiyai keskara mã itiro mẽxotaima mãmãĩ mã Jesús nikakõisharakĩ. Mã askakĩ afarafo Jesús mato amapaiyai keskara mã atiro afaa chaka shinãkima.

⁵ Akka Niospa mato amapaiyai keskara mã tãpixoma, Nios yõkakãfe mato tãpimanõ. Mã yõkaito mato tãpimatiro. “Ea fekaxtefayamakãfe,” ixokai Niospa mato anori yoima. Inimayanã mato tãpimani. ⁶⁻⁸ Nãskata mã Nios yõkakĩ iskafakĩ shinãyamakãfe: “Ẽ Epa Nios yõkaito ea tãpimanimaraka,” ixõ anori shinãyamakãfe. Akka nã mã yõkapaiyai keskara shinãkãfe. Nãskaxõ, “Aicho, ẽ Nios yõkaito mã ea tãpimasharaki. Nãskakẽ ea amapaiyai keskara ea tãpimaxii,” ixõ shinãkãfe. Askatari anã afaa shinãyamakãfe. Fekaxteyamakãfe. Nãskarari nẽfefakĩ ifi fokẽ fokẽ

akaito nõ tãpitiroma fakiri kaimãkai. Nãskarifiakĩ Niospa mato tãpimafiaino mã anã afara fetsa shinãkĩ mã shinãsharatiroma. Nãskakẽ mã fekaxtexõ mã shinãsharatiroma. Nãskakẽ Niospa mato afaa tãpimatiroma mã fekaxteaito.

⁹ Jesús chanĩmara fafiakani ranãri yorafo afaamaisfo. Nãskakẽ fetsafãfe ato tanakanima. “Nafokai afama,” ixõ shinãkani. Askatamaroko afaamaisfiafono Niospa ato iskafai: “Mãfi ẽfe fakekõifokĩ. Keyokõi ẽfenãfo mãtonãri,” ixõ Niospa ato yoini. Nãskakẽ inimatirofo. ¹⁰⁻¹¹ Fetsafori Jesús chanĩmara faafo afama mĩshtiyafõ. Nãskakẽ feronãfake afama mĩshti ichapayato shinãkĩ iskafatiro: “Ë afama mĩshti ichapayafekẽ ẽfe afama mĩshtifãfe ea inimamatiroma. Ẽfe afama mĩshtiõnoaxkai ẽ isharatiroma. Akka ẽfi Niospa fakekõiax, ẽ afe rafepakenakakĩ. Nãskax ẽ inimakõi,” ixõ shinãtiro. Akka taeyoi charofo sharashta iyotiro. Askafiaino xinĩ tsofifaano, anã shara itiroma mãmãi xinĩ tsofifaano. Nãskarifiã feronãfake afama mĩshti ichapayato shinãtiro iskafakĩ: “Nã charo ikai keskariai fatora penata ẽ natiro. Mẽ nãxõ ẽfe afama mĩshti ẽ fotiroma. Askatari ẽfe afama mĩshtifãferikai ea afeska fatiroma,” ixõ nã feronãfake afama mĩshtiyato shinãtiro. Nãskakẽ mã ãfe afama mĩshtifoõnoax isharakõiax narisatiro.

Santiago ato tãpimani afara chakafamisfoõnoa

¹² Nõko Ifãfe yoikĩ iskafayoni: “Nã ea noiaifi efe ãpanakakĩ,” ixõ yoiyoni. Nãskakẽ afara chakafo nokoki nokoaino, nãskara teneyanã nõko Ifo Nios nõ kachikiri fayamaito õikĩ nokoki inimatiro. Nãskax a yoiyoni keskai nõ

afe nīpanaka. ¹³ Chanīma, keyokōichi nō Jesús Ifofaxō afara chakafapaikī nōa nō yoitiroma iskafakī: “Ea Niospa afara chakafamapai,” ixō nō yoitiroma. Akka Nios sharafinakōia. Afara chakafatiroma. Tsōarikai Nios afaa chakafamatiroma, Niosmāi sharafinakōikē. Nāskakēri Niospa ato afaa chakafamatiroma. ¹⁴ Nāskakē nō afara chakafapaiyaino afara chaka nōo nea. Nāskatari nōko shinā mēraxō nō afara chakafapaikī nō atiro. ¹⁵ Ē mato yoinō, nikakapo. Kēro fistichi fake naneano fenāmāshta yositiro. Akka mā kāiax yositiro. Mā yosiax anifoax, natiro. Nāskarifiakī nōko shinā mēraxō nō afara chakafo fapai, akka afara chakafo nō shināmakiyamaxō, afara chakafo nō atiro. Nāskakē mēxotaima nō afara chakafatiroma. Nāskax nō naa keskara nō itiro. ¹⁶ Akka efe yora mīshtichi, anorima shināyamakāfe. Niospa afaa chakafatiromaki. ¹⁷ Akka Epa Niospa nai mēraxō mēxotaima noko kexesharafafāini. Nāskaxō noko afama mīshti onifaxoni. Xini onifata, fishifo onifata, oxe onifata, nāfo noko onifaxoni, afāfe noko chaxasharanō. Akka oxe ikiaito nō anā ōitiro. Fishiri nāskarari ikiaito nō ōitiro. Chipō kāiyaito nō anā ōitiro noko chaxasharaito. Akka Epa Nioskai askarama. Akai fetsatiroma. Noko mēxotaima sharakōi faxomis. Nokokai chakafatiroma. ¹⁸ Niospa ares shināyoni iskakī: “Ēfe meka chanīmakōi nikaifono ē ato fetsafaxii ēfe fakekōi inōfo,” ixō Niospa shināyoni. Nāskakē noko katokī taefani. Nāskatari a rama chanīmara faifo āfe fakekōifo ixikani.

*Niospa meka mēstesharakōi nikax askakōikāfe.
Nāskakē mā chanīmara fakōinikai*

19 Efe yora mīshtichi, nikasharakāfe ē mato yoisharanō. Fētsa mato yoipaiyaito, nikakaspātama nikayokāfe. Māri chipo fenāmāshta yoisharaxikakī. Akka samamashta ōitifishkiyamakāfe. Nāskakē nō ōitifishkiki nō mekatiroma.

20 Mā ōitifishkikikai Niospa mato afara sharafamapaiyai keskara mā atiroma. 21 Nāskakē afara chakafo mā famis xatekāfe. Mā mā chaka xatexō mā Niospa meka nikakōisharatiro. Nāskaxō mā yoikī iskafatiro: “Epa, mī meka shara emēra nanefe ē mia Ifofasharapaikai. Ē mia nikapaisharakōikai,” ixō anori yoikāfe. Āfe meka shara mato mēra naneano, a mato yoiyoni keskai mā afe nīpanaka.

22 Āfe meka fisti nikakākima nā Niospa yoini keskakōiri akāfe. Mā mā nikafi mā askayamai māa mā pāramei, “Nō Nios Ifofara,” ixō shinākī. 23-24 Nā keskarafofi iskamisfokī: Espejo fikaxō āto femānā choshtakē ōikanax fechokomepaikani shināmakitirofo. Nāskarifiakani Niospa meka nikafikakī, nāskakaxō afara chakafakakī xateafoma. 25 Akka fētsa Niospa meka shara nikafafāikī nā yoiai keskara amis, shināmakitama. Nā keskara yōra Nios chanīmara faxō Niospa yoiai keskara amis, nāskax inimakōimis. Shinākī iskafamis: “Niospa meka sharakōi. Nā ea yoiai keskara ē aki,” ixō shināmis. Nā keskara yora isharakōitiro inimayanā.

26 Akka fētsa shinākī iskafai: “Ē Jesús Ifofasharai,” ifiakī meka chaka fisti yoimis āa pārameyanā. Askara yōrakai Jesús Ifofasharama. Akikikai Nios inimaima. Nā keskara yōrakai tsoa

õimatiroma afeskax isharatiromãki. Atokairoko Nios Ifofaxõ ato õimaxiki. ²⁷ Askatari nõ Jesús Ifofasharaxõ fakefo apamaisfoya, këro ifomafavori nõ ato kexesharatiro, omiskõiaifãfe. Nãskatari nõ Jesús Ifofasharaxõ a afara chakafaifo keskara nõ atiroma. Nõ aska sharaito noko õi nokoki Jesús inimatiro. Nãskarafo nõko Ifo Jesús keskara sharakõi ikani.

2

Yora kori ichapaya fisti sharafatama a afaamaisfori ato sharafakãfe

¹ Efe yora mĩshtichi, nõko Ifo Jesucristo xanĩfofinakõia. Nãskakẽ noko noipakenaka. Yora afama mĩshtifoya, afaamaisfoyari keyokõi noko Jesús noi. Nãskatari mãri Jesús chanĩmara famis, noko Jesús noiai keskafakĩ, keyokõi noikãfe. Nã yora kori ichapaya fisti noikakĩma, nã yora afaamaisfoyari noikãfe. ²⁻³ Akka mã ichanãino feronãfake kori ichapaya oro anĩcho efapa safefãi rapati sharakõi safeax mato fe ichanãiyoi oaito, mã shinãkĩ iskafatiro: “Nafi afama mĩshtifoyaki, nãskakẽ nõ ifisharai,” ixõ mã shinãtiro. Nãskaxõ, “Nono tsaoyofe keyokõichi mia õinõfo,” mã fatiro. Mã askafaino, feronãfake afaamais rapati chapokõi safeax mato fe ichanãpaiyaito mã iskafatiro: “Onĩ nĩxõ õife,” askafayamakĩ, “Onĩ nãmã tsoaxõ õife,” mã fatiro. ⁴ Mã askafakĩ mã chakafai. Nã kori ichapaya noikĩ nã feronãfake afaamaisya mã ifimisma. “Jesús shinãi keskara nõri nõ shinãi,” ixõ mã yoimis. Anori yoifi mã askamisma. Feronãfake afaamaisya ifisharaxma Jesús shinãi keskara mã shinãima.

⁵ Efe yora mīsh̄tichi, ẽ mato noikõi. Akka ẽ mato yoiai keskara ea nikasharakãfe. Yorafãfe afaamaisfikaxõ, Jesús chanĩmara faifãfe ato noixõ Niospa ato katonĩ afe yorakõifo inõfo. Ato yoiyoni iskafakĩ: “Mã ea chanĩmara fakĩ, mã ea noikõi. Nãskakẽ mã efe ipanaka ẽ xanĩfo ika ano. Nãskatari nã ẽfenãfo mãtonãri ixii,” ixõ Niospa ato yoiyoni. ⁶⁻⁷ Askafixõ a afaamaisfoya mã ato ãkisharakõima, mã ato chakafai ato õikaspayanã. Akka shinãkapo afe keskarafomãkĩ kori ichapayafo. Nã kori ichapayafãfe mato omiskõimakani. Mã ato nimikẽ xanĩfo ano mato iyokaxõ mato karaxa mẽra ikimapaikani. Askarafãfe nõko Ifo chakafakĩ mekafamisfo. Akka a kori ichapayafãfe mato noikanima ato kori fisti noi kakĩ. Akka, ¿afeskakĩ a kori ichapayafo mã ato ifisharapaimẽ mato chakafafai-fono? Akka a afaamaisfo mã ato noikaspamis.

⁸ Akka kirikaki Niospa meka kenekĩ iskafanifo: “Nã mã noimekõiai keskariakĩ fetsafori noikõikãfe,” ixõ yoinifo. Nã Niospa yoini keskara mã nikakõiax mã isharakõikai. ⁹ Akka mã fetsafo noiamax mã shara ikima, chaka mã iki. A Niospa Moisés yoini keskara mã akima. Nãskakẽ, “Mã nikayospakõifo,” Niospa mato fatiro. ¹⁰ Niospa noko yoiyoni iskafakĩ: “Keyokõi noikãfe,” noko fani. Akka keyokõi Niospa noko yoini keskara nõ nikafikĩ afara fisti nõ shinãmakixoma nõ chakafai. Nãskakẽ Epa Niospa noko õi nã nõ afaa nikama keskara. ¹¹ Shinãkãpo. Niospa noko yoini iskafakĩ: “Kẽro fetsa fe oxayamakãfe. Xotofakeri feronãfake fetsa fe oxayamakãfe,” noko fani. Askatari, “Yora reteyamakãfe,” Niospa noko fani. Akka kẽro fetsa fe mã oxayamafikatsaxakĩ mã yora retekĩ Niospa

noko yoini keskara keyokōi mā nikama.

¹² Akka Niospa noko noikī, āfe meka noko yoini nō afaa chakafanōma. Nāskakē noko yoini keskara, nō keyokōi nikasharaito noko omiskōïmanima. Akka nāfo tāpikōixō, keyokōi nō nikakōixō nō ato yoisharatiro. Askatari fetsafo sharafakāfe, askara sharakōikī. ¹³ Mā askaxō Niospa noko yoini keskara, mā yorafo noiyanā ato shinākī mā ato sharafai. Mā askafaito Niospa mato omiskōïmatiroma. Akka mā yora fetsafo mā noiyamaito Niospari mato noixoma mato omiskōïmatiro.

Nō Jesús chanīmara fakōixō nō fetsafori afara sharafaxotiro

¹⁴ Efe yora mīstichi, ě mato yoisharapai. Akka fĕtsa yoikī iskafai: “Ĕ Jesús chanīmara fai,” ixō yoifixō yorafo sharafamisma, askarakai sharama. Nāskaxō mā noko ōïmani mākai Jesús chanīmara faama. Nāskakē mā Nios fe nīpanakama. ¹⁵⁻¹⁶ Akka a Jesús chanīmara faa fetsa omiskōï afaamaisyax matoki nokoaito, mā iskafatiro: “Mī rapati safesharata katāfe, matsi meymaxiki. Askatari pisharatāfe fonāiyamaxiki,” mā fafiakī mākai afaa ināmisma, askarakai sharama. ¹⁷ Akka mā yōra nāxokai anā fetsafo afaa sharafaxotiroma. Nāskarifiakī fetsafāfe yoikī iskafatirofo: “Ĕ Jesús chanīmara fai,” ifiaxō fetsafo afaa sharafaxomisma atokai Jesús chanīmara fakōïnama. Nā keskarafi yora naa keskarakī.

¹⁸ Akka fĕtsa shinākī noko iskafatiro: “Ĕ Jesús chanīmara fai. Nāskakē Epa Nios ěfe Ifo,” ifiaxō fetsafokai sharafamisma. Akka ě iskafai: “Ĕri

Jesús chanĩmara fai. Askatari ě fetsafo sharafamis. Nāskakē mĩ ea tāpitiro Nios ěfe Ifokē.” Akka mĩ, “Ē Jesús chanĩmara fai,” iflaxō mĩ fetsafo sharafamisma. Akka, ¿afeskafaxō mĩ ato õimatiromē mĩ Jesús chanĩmara faxō? Akka ě fetsafo sharafakĩ ě ato õimatiro ě Jesús chanĩmara fakĩ. ¹⁹ Akka mĩ yoimis iskafakĩ: “Nios fisti, anā ano Nios fetsama,” ixō mĩ yoimis. Nāskakē mĩ chanĩmara fai. Nā mĩ chanĩmara fai keskara shara. Akka nā niáfaka chakafāferi chanĩmara fakani Nios fistikē. Akka chanĩmara fafiakanax rateifinakõikani choakani māmāi tāpikanax a omiskõipakenakafo mēra Niospa ato potaxiaino. ²⁰ Akka mĩ yoimis: “Ē Jesús chanĩmara fai. Nāskakē ě Nios fe nĩpanaka,” ixō mĩ shināfikĩ, mĩ afaa sharafamisma. Nāskakē mĩ shināsharaima. Akka ě mia yoisharapai. ²¹ Akka nōko xini Abrahamnoa shināfe. Niospa yoini iskafakĩ: “Mĩ fake Isaaca ea fĩshkoyamafe,” fani. Askafaino Abraham āfe fake fishkomĩsanima, āfe fakekõifiano. Nāskakē Niospa Abraham õini sharakõi māmāi nikasharakõiaino. ²² Akka shināpo. Abraham Nios chanĩmara faxō nā yoiai keskara ani. Akka Abraham yoikĩ iskafanima: “Epa Niospa, ě mia chanĩmara faflaxō mĩa yoiai keskara ě akima,” ixō yoinima. Askafaino akiki Epa Nios inimakeranima. Abraham Nios chanĩmara faxō, Niospa yoini keskara ani. Nāskakē Nios akiki inimakõini. ²³ Taefakĩ kirika kenenifo Abraham Nios chanĩmara fakõinaito. Nāskakē Abrahamki Nios inimani. Nāskaxō Niospa yoini: “Mĩfi efe rafepakenakakĩ,” fani.

²⁴ Nāskaxō mā tāpitiro fetsa iskaito: “Ē Nios chanĩmara fai,” iflaxō Niospa yoia keskara akima,

askara yorakai Nios fe nīpaxatiroma. Niospakai, “Ē mikiki inimai,” fatiroma. Akka fētsa chanīmara fakī, Niospa yoia keskara aki, nāfi Nios fe nīpanakakī. ²⁵ Nāskarifiakī nā xotofāke Rahab Nios chanīmara faxō nā israeli rafe ato oneni tsōa ato reteyamanō. Rahab taeyoi chota feromakōi iyopaoni. Mā askapaonixakī, chipo Nios Ifofaax sharakōi ipaoni. Nāskaxō nā israeli rafe Josué ato nīchini Jericó anoafō ato ōitanōfo onexō. Nā rafe Rahab ato oneni tsōa ato reteyamanō. Nāskaxō ato fai fētsa nīchini fotanōfo. Nāskakē nā xotofake Rahabki Nios inimani.

²⁶ Mā nō naano, nōko fero mēsho nomakinoox tsekeano, anā nōko yora shara itiroma. Nāskarifiakī nō Nios Ifofayamakī nō isharatiroma. Nāskaxō Niosxō nō fetsafo nō axosharatiroma. Nāskaxō nō tāpitiro nō Nios chanīmara faimākai.

3

Meka shara fisti yoikāfe

¹ Efe yora mīshtichi, ē mato afara fetsa yoinō. Mā Niospa meka tāpifixō nikasharaxoma mā ato tāpimapaiyamakāfe. Akka nō Niospa meka nikasharaxoma nō ato yoiaito noko nikakaxō akairi afara chakafatirofo. Nāskakē Niospa ato omiskōimafiakī, ato omiskōimasharanimi. Akka nokoroko omiskōimakī finai. Nāskakē Niospa meka nikasharaxoma nō ato yoitiroma.

² Akka fake yome rama finipai paketiro kerex sharaxma. Nāskarifiakī nōko mekapa nō afara chakafatiro, Nios Ifofasharaxoma. Akka fētsa meka chaka yoikīma meka shara fisti yoifafāini nā keskaratokai afaa fetsa chakafaima āa

kexemesharatiro. Akka shara ifiakani tsoa shara imisma, afara chakafamisfo.

³ Akka shinākapo. Āfe ifāfe āfe kamayo renexiti fatiro. Askatari afara pishta aostatiro. Nāskax a kamaki tsoax ifo kafāsatiro. Akka kamayo efa-pafiano nā aostamea pishta āfe yora kexetiro nā kapaiyai ari kanō. ⁴ Askatari shinākapo. Kanōa efapanāfāfiano āfe fiti pishtafakeshta. Kanōa efapanāfāfiano āfe fīti āfe ifāfe chiataxō nā iy-opaiyai ari iyotiro. Faka faipafāfekē, nā iy-opaiyai ari iyotiro ifāfe chiataxō. ⁵ Nāskarifiāi nōko anari efapayamafiano nō yoikī chakakōi nō yoitiro. Nāskarifiakī chii pishta nō kētefaano nefekī chii xoisafatiro. Nāskakī nōko afarafo noko kōatiro. ⁶ Nāskarari nōko ana pishtafiano, nō chakai mekaino, nōko meka efapatiro. Nāskakē nō yorafo chakana fatiro Satanás noko pāraino.

⁷ Akka yoināfo fetsa fetsatapafoya, peyafoya, xōchixaraifori, faka mēra ikafoya nō ifofamatiro.

⁸ Akka nōko anakai tsōa ifofamatiroma noko nikanō. Nōko anā nō mekai chakakōi imis nō itiro. Nā rono pae keskarakōi. Rono paekapato noko chachiano nō omiskōitiro. Nāskarifikī nōko anā yora fetsa mekafakī, chakafakī, nō omiskōimatiro.

⁹⁻¹⁰ Nā nōko ana fistichi nō afara chaka yoitiro. Nāskatari nā nōko ana fistichi nō Epa Nios yoitiro iskafakī: “Epa Niospa, mī sharakōi. Mī nōko Ifo,” ixō nō yoitiro. Epa Niospa keyokōi yorafo onifani āfe ōiti keskara inōfo. Askafixō nō fetsa mekafakī chakafatiro, askafayamakī Niosnoa meka shara nō yoitiro. Efe yora mīshtichi, meka sharafekai meka chaka osia shara itiroma. ¹¹ Mai mēranoax faka tsekeai shara itiro, askayamai faka pota tseketiro. Nāskax nōko faka fiti anoax faka pota

fe faka shara tseketiroma. ¹² Shīko fanax xopaya foaitiroma. Askatari sātera fanax fāraya foaitiroma. Askatari faka fiti anoax faka pota tsekeaino, faka shara tseketiroma, nō mea shara itiroma. Nāskarifikā yōra āfe shinā mēraxō Jesús shinākī fena afaa chaka shināyotiroma.

Nios fistichi noko shināsharamatiro

¹³ Akka fētsa mato mēraxō Niospa meka tāpisharax āfe ōiti keskara shara ikī, nā keskara yōra shara ixō mato axosharafafāitiro. Nā keskara yōra āfe shinā mēra shinākī iskafatiro: “Ē afaayamafixō ē Jesucristoōnoax isharaxō, ē yorafo sharafai,” ixō shināitiro. Askaxō mā noko ōimani Jesús Ifosharafakī. ¹⁴ Akka mā isharaxoma, mā fetsafāfe fiai keskara mā fipaimis, askatari mā finakōia ipaimis, ato finōpaiyanā mā askaino mātō ōiti fekaxtetiro. Nāskax mā isharatiroma. Nā afara chaka fisti mā shinātaifa, askarafo shināi, inimayamakāfe. Anori shināi iskayamakāfe: “Ē Niospa meka tāpishara, ē āfe ōiti keskarakōi,” iyamakāfe. Anori shinākī mā yoisharaima. ¹⁵ Mā askara chaka shināito Niospa mato shināmanima. Mā chaka shināi keskara nā Jesús Ifofaafāfema nāskarari shinākani, Satanās ato shināmanaino. ¹⁶ Fetsafāfe fiai keskarari mā fipaimis, askatari mā ato finōpaimis, askafakī nā Jesús chanīmara faafo fe mā feratenāmis. Askaxori mā ato fekaxtefapaimis. Askatari afara chaka fetsa fetsatapafo mā ato amamis.

¹⁷ Akka Niospa noko mēstesharakōi noko shināmasharakōitiro. Nō shara inō, askatari nō fetsafo fe nō mēnāpaiyamanō, tanaimakōi isharakōixō fetsafo nō noisharakōitiro afara

axosharayanã, askatari fetsafãfe noko yoipaiyai keskara nõ nikakõitiro, askatari fetsafo omiskõiaino nõ noiyanã nõ axosharatiro. ¹⁸ Nõ afara fanaxõ, ãfe fimi nõ fitiro mã fimiyno. Nãskarifiakĩ nõ isharakõixõ a Niospa apaiyai keskara nõ shinãsharaxõ, nõ fetsafo shinãmasharatiro, tanaima isharakõinõfo.

4

Niospa fichipaiyaima fichipaiyamakãfe

¹ ¿Afeskai mã raenã faatanãsharakõimamẽ? Akka mãto shinã mëraxõ afarafo mã chakafapai. Nãskax mã feratenã faatanãpai, õitifishkiyanã. ²⁻³ Mã afarafo fipaikĩ fiamax mã õitifishkikĩ finakõikĩ mã fetsafo meepaiyanã mã retepaitiro. Akka a Niospa mato inãpaiyai mã yõkama. Nãskakẽ Niospa a mato inãpaiyai mato inãtiroma mã yõkayamainõ. Nã afama mĩshtifo mã apaiyai nã fisti mã shinãi, fetsafo shinãkima. Askaxõ mã afara yõkafiaito Niospa mato inãima, mãkõimãi mã afarafo fipaiyaito fetsafo inãkima.

⁴ Akka kero feneyafix feronãfake fetsafo fe imis keskarakõi mãri nãskarakõi. “Jesús ãfe Ifoki,” ifiaxõ mã Jesús Ifofakõinama. Nã mã shinãi keskara chakakõi. ¿Mã tãpiamamẽ mã fetsafo feta afara chakafakĩ, mã Nios noima? A Niospa fichipaiyaima, mã fichipaiax mã Nios fe rafetiroma mãmãi noikaspakĩ.

⁵ Niospa ãfe Yõshi Shara nõ mëra naneano nõ afe rafepakenaka. Akka shinãkapo. Nõ afara fetsa noikõikĩ nõ Nios noisharaimano ãfe Yõshi Shara shinãmitsatiro. Akka Niospa meka kirikaki kenenifo iskafakakĩ: “Epa Niospa ãfe

Yōshi Shara nō mēra naneni. Aōxō noko noikī finakōi. Akka nō Epa Nios noisharayamakī nō afara fetsa noikōiaino āfe Yōshi Shara shināmitsatiro,” ixō kirikaki kenenifo. Nāskakē kaxpa noko kenexonifoma. ⁶ Askatari Niospa meka kirikaki kenekī iskafanifo: “Fētsa Epa Nios nikakaspakī āa apaiyai keskara fisti aki āa kakapaiyanā, aa keskara fe kai, Epa Nios afe rafetiroma, akiki inima. Akka fētsa Epa Nios nikapaikī Epa Nios fenai afe ishara-pakexakī. Nāskakē Epa Nios akiki inimatiro, askara fe Epa Nios rafesharatiro,” ixō kirikaki kenenifo. Nāskakē Epa Niospa āfe Yōshi Shara nō mēra naneano nā fisti nō noikōiaino Epa Niospa noko axosharai nō Ifofasharanō.

⁷ Nāskaxō yoikī iskafakāfe: “Epa Niospa, mīa amapaiyai keskara ea amafe,” ixō yoikāfe. Akka Satanás mato afara amapaiyaito yoikī iskafakāfe: “Satanás, Jesucristo ēfe Ifokī ea fekaxtefakima, emakinoax katāfe,” ixō yoikāfe. Mā askafaino mato makinoax ichotanō. ⁸ Nios Ifofasharakāfe. Mā Nios Ifofasharaino mato fe rafei. Nāskakē mātō chaka xatekāfe afaa chakafapaikakima. Akka fētsa Nios Ifofasharapaifikī, Satanásri ifofapai, askatamaroko, Nios fisti Ifofasharakāfe. ⁹ Afara chakafaxō shināchakakōikāfe inimakakima. “Ē afara chakafaax ē rāfikōiaino meeī,” ixō shinākāfe. ¹⁰ Nāskakī Jesús yoikāfe iskafakakī: “Jesús mī ēfe Ifofekē ē mia chakafaki. Ea anā chaka soaxōfe,” ixō yoikāfe. Mā askafaito Niospa mato inimamai. Nāskakē noko yoixii iskafakī: “Ē mia noi. Ē mia anā chaka soaxonō, mikiki inimayanā,” ixō noko yoixii.

Fetsaōnoa yoikī chakafayamakāfe

11 Niospa meka noko yoikī iskafakī Moisés kirikaki keneni, Niospa shināmanaino, “Nōinā faatanākāfe,” ixō noko yoini. Nāskakē fetsafo pārayamakāfe, ato chakafakī mekafayamakāfe. Mā ato chakafakī Niospa noko yoini keskara mā akima ato noikīma. Akka, “Niospa meka chakara,” nō fatiroma nikakaspakī. Askatamaroko nō nikakōisharatiro. 12 Nios fistichi noko yoini afeskax nō isharatiromākī, ares fistimāi xanīfokōixō. Ares fistichi tāpikōia nō afe keskara ikamākī, shara iyamai chaka nō ikamākī. Ares noko ifitiro. Akka noko ifiyamakī omiskōipakenakafo mēra noko potatiro. Nāskakē fetsafo pārayamakāfe.

Mā kai tāpiama a inōpokoai afe keskara iximākai

13 Meka fetsari ē mato yoipai. Ea nikakapo. Mā kai afaa tāpiama fatora penata afara afeskara ifiaito mā yoimis iskafakī: “Na penata nō kayamai, penama nō kai pexe rasi ano. Anoxō nō xinia fisti akikai. Anoxō nō kori ichapa fixii nōko afarafo minixō,” ixō mā yoimis. 14 Nāskakē anorima mā shinākōimis. Mā kai afaa tāpiama fatora penata afara afeskara afiaino. Akka fakishpari nai nifi keyopaketiro. Nāskax yamarisatatiro. Nāskarifiiai nō nīpanakama. Fatora penata nō narisatani. 15 Nāskakē mā yoitiro iskafakī: “Niospa fichipaiyai keskara ē iki. Nāskakē nā apaiyai keskara ē aki,” ixō yoikāfe. 16 Askatamaroko mā kakapaikōimis. “Ē afara ichapa fii,” ixō mā yoifafāini. Niospa mato amapaiyai keskara mā shināima. Nā mā shināi keskara chakakōifo. 17 Niospa mato amapaiyai keskara mā tāpifixō mā askara atama mā afarafo chakafamis.

5

Nā afama mīshti ichapayafō Santiago ato yoini

¹ Nikakapo kori ichapayafāfe, mato Niospa omiskōimaxii. Nāskakē oiakāfe mā mā omiskōixikai.

² Māto afama mīshtifo mā payokomea. Māto rapati sharakōifo mā nakaxfāfe pikī keyoa.

³ Māto kori mā mekemis mātonā fisti mā fapaikī.

Mā mekeaino mā xinina. Nāskakē fetsafāfe tāpitirofo māto kori mā mekea mā xininaano,

tsoa pishta ināxoma, mātonā fisti mā fapaikī.

Mā askafaito Niospa mato ōi. Akka mato yoikī

iskafaxii: “Māfi afara fishkomītsamiskī. Mākai

tsoa noimisma. Nāskakē ē mato omiskōimaxii,” ixō

yoixii. ⁴ Shinākapo. A mato yonoxomisfo mā ato

afaa ināsharamisma, mā ato feparamis finōmafāi

fifiakī. Nāskakē Epa Nios yoimisfo iskafakakī:

“Epa Niospa, noko axōfe nōko patoronō noko

kopifamismakī,” ixō yoimisfo. Askafaifono

Niospa ato nikamis. Akka a mato yonoxomisfo

mā ato omiskōimanai keskara Niospa mā tāpikōia.

⁵ Askatari mā afama mīshtifoyax mā isharakōia,

afaa yopatama. Afama mīshti ichapayata,

ichapa pifāi, rapati ichapayata, nā afarafo mā

fipaiyaifo mā fifaxō fetsafo mā noimisma.

Fetsafo keskarama mā isharakōikē, Niospa mato

omiskōimakī finakōixii mā fetsafo noiyamaito.

⁶ Fetsafāfe afaa chakafayamafiakē mā ato pāramis

xanīfo yoikī, xanīfāfe ato retemanō. Nāskatari āakai

afeskax ifimetirofoma a yorafo.

Omiskōifikī tenekāfe, Nios kifikāfe

⁷ Efe yora mīshtichi, mā omiskōifi fena fe-nayamakāfe. Nōko Ifo kachikiri fayamakāfe.

Akka nõ tarepa xiki fanano fenãmãshta foaitiro. Nãskakẽ nõ fena fenakima. Nõ oi manayotiro. Akka mã choshiano nõ fisharakõitiro foaisharano. ⁸ Nãskarifikĩ manasharayokãfe nõ nõko Ifo Jesús chaima nokoaitĩa. Nãskakẽ ãfe meka kachikiri fakãkima, nikasharakãfe shinãchakakãkima.

⁹ Efe yora mĩshtichi, feratenãyamakãfe Niospa mato omiskõimayamanõ. Nã nõko Ifo Jesús chaima nokoaitĩa nõ yora chakafo ato omiskõimaniyoi.

¹⁰ Efe yora mĩshtichi, ẽ mato yoisharapai, shinãkapo. Niospa meka yoimisfo Niospa meka yoikani omiskõipaonifo. Omiskõifikani fena fenapaonifoma. Nõko Ifo nikaki finakõipaonifo.

Ãfe meka yoikĩ enepaonifoma. ¹¹ Nãskakẽ Nios atoki inimani. Askatari nõko xini Job omiskõifikĩ teneni. Omiskõifikĩ Nios potanima. Nãskakẽ Nios Jobki inimani. Nãskakẽ Niospa Job sharafarisafatani. Nãskatari Niospa Job ãfe fake fetsafoya ãfe ina fetsafori ichapa anã inãni. Nãskakẽ nõri nõ Job shinãkĩ nõ tãpisharatiro Niospa noko noisharakõiaito.

¹² Efe yora mĩshtichi, ea nikasharakapo ẽ mato yoinõ. Afara chanĩma fisti yoifafãikãfe. Nãskakẽ, “Èje, ẽ mia axõi,” ixõ axosharakãfe. Akka mã yoikĩ iskafakĩ: “Maa. È mia axõima,” ixõ anori yoita ayamakãfe. Mã askafamiskẽ keyokõichi tãpitirofo mã chanĩkima yoimiskẽ. Nãskakẽ iskayamakãfe: “È mia pãraito, Epa Niospa ea omiskõimatiroki,” ixõ yoiyamakãfe Epa Niospa mato omiskõimayamanõ.

¹³ Fetsa omiskõikĩ Epa Nios kĩfitiro kexesharanõ. Askatari fetsari inimai fanãitiro. “Aicho Epa Niosi, mĩ fãsi sharakõi,” ikax fanãitiro.

¹⁴⁻¹⁶ Askatari nõ isinĩ ikaito Jesús chanĩmara faafo

ãto kexemisfo kenatiro Nios kīfixonõfo. Nāskakē ichanākaxõ a isinī ikai Nios kīfixoxikakī. Taefakī a mā afarafo chakafamis kāimakāfe. Nāskax mā ranā Epa Nios kīfinōnākāfe mato chaka soaxonõ, askatari a isinī ikairi sharafanõ. Nāskakē a isinī ikai xiniyaxõ femākāfe, Epa Nios kīfixoyanā. Mā nõko Ifo chanīmara fakõixõ nõko Ifo mā kīfixonaino, nõko Ifāfe a isinī ikai sharafatiro. Askatari afara chakafaino Niospa āfe chaka soaxotiro. Nõ Epa Nios chanīmara fakõita nõko chakafori keyokõi kachikiri faxõ nõ kīfiaiito noko nikakõitiro. Nõ yõkai keskara noko afama mīshti axotiro.

¹⁷ Nā Nios yoimis āfe ane Elías feronāfake noko keskarari ini. Nāskaxõ Epa Nios fāsikõi kīfiaino oi inima. Kīfikī iskafani: “Epa Niosi, efe yorafāfe mia kachikiri faafokī, fena oi imayamafe, efe yorafāfe anā mia Ifofayonõfo,” ixõ yoini. Askafaino xinia tres ata mā xinia fistiri keyoaino oi inima.

¹⁸ Askata anā Elías Epa Nios kīfini oi inõ. Nāskakē oi ranā ikaino fanafõ foaisharani.

¹⁹⁻²⁰ Efe yora mīshtichi, fētsa Niospa meka kachikiri fakī anā Jesús Ifofaimano, nā Jesús chanīmara faato yoikī iskafatiro: “A mī afara chakafamis xatefe, anā Jesús Ifofaxii,” ixõ yoiaino anā Jesús Ifofatiro. Nāskaxõ fētsa mā āfe chakafo xatemanano, Niospa āfe chaka soaxoxii. Nāskakē nā feronāfāke afara chakafapaoni Niospa āfe chaka soaxõ, anā Niospa shināchakaima fētsamāi taefakī āfe chaka xatemanano. Nāskakē a omiskõipakenakafo mēra kaima. Nāskakēri mā ato yoisharatiro anā Jesús Ifofanõfo. Nā tii.

Santiago

Niospa meka fena Jesucristo^{noa}
New Testament in Yaminahua (PE:yaa:Yaminahua)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yaminahua

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yaminahua [yaa], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Yaminahua

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

6c7b7ce2-9d87-5405-91e6-71ce1387adcc